

Sacramento ngày 23-2-99-

Xin gửi Bà 2 cháu - Minh - Thảo.

Hội Trưởng Hội gia đình tù nhân chính trị VN -

Thưa Bà.

Tôi là: Nguyễn-văn-Hải sinh ngày 9-10-1934 tại Việt-Nam,
hiện cư ngụ tại
Phone (

Tôi sang Huế-Ky vào ngày 18-8-1995 theo chương trình Ho.
Tôi xin trình bày hoàn cảnh gia đình hiện nay:

Tôi đi phượt văn ở VN vào ngày 27-2-1995 H039/15
Vào năm 1975 đơn vị của tôi ở Nha Trang, lúc đi tấn
cung gia đình về Saigon chỉ còn tay trắng, bị mất một
sổ 'giấy tờ', rồi tôi đi cải tạo, gia đình về còn sống
rất nghèo khổ. Khi đi phượt văn tôi đem tờ 'trích lục
hôn thú' nên phải đoán phượt văn bảo là giả, chỉ
cho một mình tôi đi, về và 3 đứa con đều bị tù
chối. Khi sang đến Huế Ky tôi khiếu nại - vì tôi còn
giữ được cuốn sổ 'gia đình cũ', trong đó có hôn thú gốc,
những đứa có về và 1 đứa con dưới 21 tuổi được sang
Huế Ky, còn 2 đứa còn độc thân trên 21 tuổi kẹt lại ở
VN.

Chương Trình McCain cho xét lại con Ho trên 21 tuổi
được ra đi thật rộng rãi, gia đình chúng tôi thấy thật
đau khổ vì 'phượt văn' trước tháng 4/95 nên bị
thiệt thòi, hiện 2 cháu sống ở VN với người chú góa
chồng, 3 chị em sống với nhau, thật tội nghiệp.

Xin Thưa Bà Minh Thảo, chương trình Ho đến
tháng 9/99 chấm dứt, kính như bà giúp đỡ can
thiệp dứt gia đình chúng tôi, để hồ sơ H039/15
được mở lại, nếu 2 đứa con độc thân của tôi được
gọi phượt văn, gia đình chúng tôi rất cảm tạ ơn Bà

Và chúng tôi đã trên 60 tuổi - bệnh đau liên miên,
mong Bà vui lòng giúp đỡ. Một lần nữa chúng tôi
thanh thật cảm ơn Bà.

Nay kính.

Nguyễn Văn Hải Nguyễn

Notice of Action



RECEIPT NUMBER SRC-95-249-50953		CASE TYPE I730 REFUGEE ASYLEE RELATIVE PETITION
RECEIPT DATE September 18, 1995	PRIORITY DATE	PETITIONER A74 499 210 NGUYEN, HAI V.
NOTICE DATE October 14, 1995	PAGE 1 of 1	
HAI V. NGUYEN		Notice Type: Approval Notice

Your "Refugee/Asylee Relative Petition" has been approved for the family member(s) listed on this notice, in accordance with Section 207 of the Immigration and Nationality Act, and forwarded to the Department of State. A separate notice will be sent for any person listed on your Form I-730 but not listed on this notice. This completes all INS action on this petition.

The Department of State will notify the U.S. Embassy or Consulate abroad having jurisdiction over the area where your relative(s) resides. The consular post will contact your relative(s) regarding procedures to be followed for travel to the United States.

THIS FORM IS NOT A VISA NOR MAY IT BE USED IN PLACE OF A VISA.

Family members:

Name	DOB	COB	Class
DIEP, BA THI	04/07/39	VIETNAM	
NGUYEN, HAI YEN DIEP	02/15/75	VIETNAM	

Please see the additional information on the back. You will be notified separately about any other cases you filed.

IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE
TEXAS SERVICE CENTER
P O BOX 152122 - DEPT A
IRVING TX 75015-2122
Customer Service Telephone: (214) 767-7769



- Please save this notice for your records. Please enclose a copy if you have to write us or a U.S. Consulate about this case, or if you file another application based on this decision.
 - You will be notified separately about any other applications or petitions you have filed.
-

Additional Information

GENERAL.

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter the United States and does not confer any other right or benefit.

INQUIRIES.

You should contact the office listed on the reverse of this notice if you have questions about the notice, or questions about the status of your application or petition. *We recommend you call.* However, if you write us, please enclose a copy of this notice with your letter.

APPROVAL OF NONIMMIGRANT PETITION.

Approval of a nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed has been found eligible for the requested classification. If this notice indicated we are notifying a U.S. Consulate about the approval for the purpose of visa issuance, and you or the person you filed for have questions about visa issuance, please contact the appropriate U.S. Consulate directly.

APPROVAL OF AN IMMIGRANT PETITION.

Approval of an immigrant petition does not convey any right or status. The approved petition simply establishes a basis upon which the person you filed for can apply for an immigrant or fiance(e) visa or for adjustment of status.

A person is not guaranteed issuance of a visa or a grant of adjustment simply because this petition is approved. Those processes look at additional criteria.

If this notice indicates we have approved the immigrant petition you filed, and have forwarded it to the Department of State Immigrant Visa Processing Center, that office will contact the person you filed the petition for directly with information about visa issuance.

In addition to the information on the reverse of this notice, the instructions for the petition you filed provide additional information about processing after approval of the petition.

For more information about whether a person who is already in the U.S. can apply for adjustment of status, please see Form I-485, *Application to Register Permanent Residence or Adjust Status*.

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi DIỆP THỊ BA
NGUYỄN DIỆP HAI THUỶ
PHONG
YEN :
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

IV# #39 1 15

- 1) ☐ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

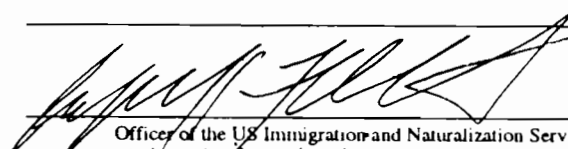
- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).
- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

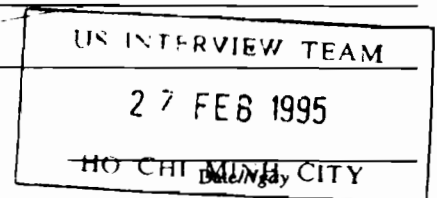
3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☒ relationship, residency identity



Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viện Chức Số Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ



SỔ DI TRÚ NHẬP CỬ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

- 1) Chúng tôi rất tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà được.

Để được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp qui định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch đã được bổ sung sửa đổi.

Diện tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị ngược đãi, đang tin cậy, hoặc những lo sợ bị ngược đãi thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những nhóm hội hợp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị. Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cư Hoa Kỳ do những điều luật khác nữa.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sổ Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự ngược đãi và sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngay lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết góp nhặt qua lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để bổ túc thêm cho lời khai bị ngược đãi hoặc sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tường trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

- 2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) (coi thủ dịnh kèm).

- 3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ dẫn sau đây:

3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cựu cải tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ủng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3b) Cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có thể được coi như là người tam dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ ủng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3c) Những người còn độc thân của cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư đã được chấp thuận là người tam dung vì công ích, chỉ được phép đi theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con này dưới 21 tuổi.

Please see the reverse for an English translation
(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)

